京都大学	博士（文学）	氏名	CATT ADAM ALVAH
論文題目	Studies in Indo-Iranian Historical Linguistics （インド・イラン語の歴史言語学的研究）		

（論文内容の要旨）

This dissertation combines five studies on topics in Indo-Iranian historical linguistics. A broad range of topics is covered, including the origin, derivation, and semantics of verbal and nominal forms, and discussion of the Vedic particle *u*. Throughout, an attempt has been made to treat problems in both a synchronic and diachronic manner, as these two perspectives are indispensable halves of any explanation in historical linguistics.

Chapter One, "On the Rigvedic Optative *vidhéma* and the Root *vidh*-", discusses in detail the origin, forms, meaning, and syntax of the root *vidh*-. Thieme (1949) and later Hoffmann (1969) have proposed a widely-accepted etymology of the root *vidh*- in which they argue that this root was secondarily abstracted from certain root aorist forms of a different root *vi-dhā*- 'distribute'. On the semantic side, based on the supposed connection with *vi-dhā*-, Thieme and Hoffmann believed that the root *vidh*- was synonymous with *vi-dhā*- 'distribute' and that it later underwent a semantic shift to 'worship, honor'. The author draws from multiple lines of evidence to show that Thieme and Hoffmann's derivation of *vidh*- from certain forms of *vi-dhā*- must be abandoned, arguing that *vidh*- was not abstracted from *vi-dhā*- but that it existed as an independent root already in Proto-Indo-European. The claim is made that at least in Indo-Iranian, the root *vidh*- built only thematic aorists, and *vidhéma* is to be interpreted as such. Also, evidence is presented to show that the proposed original meaning 'distribute' with a later semantic shift to 'honor' for *vidh*- is illusory—these two apparent meanings simply reflect two optional syntactic structures available for certain verbs used in ritual contexts.

Chapter Two, "A "Lost" *i*-stem: Pāli *piṭṭhi*- 'back'", treats the Pāli word *piṭṭhi*- 'back', which exists alongside an *a*-stem *piṭṭha*- n. 'id.' Pāli *piṭṭhi*- has been explained as derivable from Vedic *pr̥ṣṭí*- 'rib (cage)' (*CDIAL*). Although Pāli *piṭṭhi*- is not cited, Mayrhofer (*EWAia* II 165) points out that the Middle Indo-Aryan and Iranian forms showing an *i*-stem (Avestan *paršti*, Sogdian *prc(h)*) all have the meaning 'back' and are therefore better grouped with Vedic *pr̥ṣṭhá*- n. 'back'. Vedic *pr̥ṣṭhá*- goes back to Proto-Indo-European **pr̥-sth₂-ó*- 'hervor-stehend' and the *i*-stem forms ultimately go back to **pr̥-sth₂-í*-. As the author points out, the derivational processes underlying the formation of these stems have not been fully explored. Following the lead of Mayrhofer, the author argues that Pāli *piṭṭhi*- and *piṭṭha*- (: Vedic *pr̥ṣṭhá*-) should be reconstructed as **pr̥-sth₂-í*- and **pr̥-sth₂-ó*-, where the *o*-stem functioned in Proto-Indo-European as an adjective *'prominent' and the *i*-stem as a feminine abstract *'prominence'. This explanation is based on Schindler's elucidation of the Sanskrit

cvi-formation (Schindler 1980). Vedic and Pāli substantivized the *o*-stem, and the *i*-stem was later concretized in Pāli and Iranian. Also discussed are the clear semantic and/or functional differences between the *a*-stem and *i*-stem forms in Pāli and Avestan.

Chapter Three, "Root-final Consonant Variation: Av. *aēsma-* 'firewood' and *^{u}ruuād-* ~ *^{u}ruuāz-* 'be joyful' vs. Ved. *idhmá-* 'firewood' and *vrādh-*", discusses two cases in which forms in Avestan show variation in their root final consonant when compared to related forms in Vedic or Avestan. The first case involves the word for 'firewood' in Avestan and Vedic. The second case is the Avestan root *^{u}ruuād-* ~ *^{u}ruuāz-* 'be joyful' and the related Vedic root *vrādh-*. Based on the Caland system context and the *s*-stem derivatives based on the root *$*h_2e\underset{\wedge}{i}d^h$-* 'kindle', it is argued that Avestan *aēsma-* and Vedic *idhmá-* are more closely related historically than they may appear at first glance. In the second half of the chapter, the root final consonant variation seen in Avestan *^{u}ruuād-* ~ *^{u}ruuāz-* is discussed in detail, and comparison with the related Vedic root *vrādh-* is presented. Although the root final *-z* in Avestan *^{u}ruuāz-* is usually considered to go back to an inchoative verbal suffix *-sa* (< Proto-Indo-European *$*-s\hat{k}e/o$*), the author argues that it likely had its origin in nominal forms. The root underlying these forms can be set up for Proto-Indo-Iranian as *$*\underset{\wedge}{u}raHd^h$-*, with a meaning 'be/become joyful'. Through careful philological discussion, it is demonstrated that this meaning was largely preserved in Avestan, while in Vedic it was distorted by association with the nearly homophonous root *vardh-* 'grow, become strong'.

In Chapter Four, "Pāli *avajja-* and *vajja-*: A Study in Semantic Reanalysis", Pāli *vajja-* 'sin' and *avajja-* 'sin' ~ 'non-sin' are examined, with particular focus on the curious semantics of *avajja-*. The author argues that although *avajja-* and *vajja-* are ultimately derived from different roots, due to their formal and semantic similarity, *avajja-* in its simplex forms was reinterpreted within Pāli as 'non-sin', i.e. as an antonym of *vajja-*. The developments within Pāli can be explained by starting with only two forms—*avadyá-* 'sin' and *varjya-* 'sin'. After undergoing regular consonant cluster assimilation, these two forms would respectively become *avajja-* and *vajj*a- in Pāli. Because *avajja-* synchronically looked like a negated form of *vajja-*, *avajja-* in its simplex forms was reanalyzed as an antonym of *vajja-*, and it was no longer possible in Pāli to use *avajja-* in its original sense of 'sin'—only *vajja-* could be used in this meaning. In the old compounds *an-avadyá-* 'without sin', *nir-avadya-* 'id.', and *sa-avadya-* 'with sin', however, the initial *a-* of *avadyá-* was not susceptible to semantic reanalysis as it was preceded by a semantically transparent morpheme. Thus *avajja-* in Pāli *anavajja-*, *niravajja-*, and *sāvajja-* corresponds in meaning to its Sanskrit counterpart *avadya-*. Taking

parallel forms from Vedic, Ardha-Māgadhī, and Buddhist Hybrid Sanskrit into consideration, it is shown that the semantic reanalysis of *avajja-* occurred only in Pāli. Furthermore, the distribution of *vajja-* and *avajja-* in Pāli is discussed, showing that *avajja-* 'non-sin' occurs in the simplex only when it is contrasted with *vajja-*.

Chapter Five, "The Particle *u* in Vedic: Function and Etymology", offers a new perspective on the Vedic enclitic particle *u*. Various proposals have been made about the function and etymology of the particle *u*. Klein (1978, 1985, 1988) proposes that there was a historical development in the usage of *u* and that this development can be divided into two consecutive stages in which the particle had two distinct functions: (1) anaphoric and (2) conjunctive. For the etymology, Klein connects Vedic *u* with the Proto-Indo-European distal deictic particle **u*. Dunkel (1997) proposes that Vedic *u* encompasses three functions—(1) conjunctive, (2) anaphoric, and (3) distal-deictic—the conjunctive and distal-deictic functions being equally old, and the anaphoric function representing an inner-Indic reinterpretation of the original conjunctive function. Previous approaches to Vedic *u* have tended to overemphasize what kind of word serves as its host, using this as a basis for discerning the function of the particle. As the author points out, the particle has scope over its whole clause and not only the preceding word, approaches to Vedic *u* like Klein's which seek to determine the particle's function based on the element that precedes it are ill-founded. The author argues that the enclitic particle *u* functions as a connector of clauses and that it is positioned in the syntax left-adjoined to its clause. However, clitics in Vedic must have a phonological host on their left. As *u* cannot surface *in situ*, the particle makes a minimal movement in the phonology to a position within its domain where it can be appropriately hosted (Hale 2007:204ff.). This cross-linguistically well-attested phenomenon is known as prosodic inversion (Halpern 1995). Klein has argued that *u* in its conjunctive function is a coordinate conjunction. Important evidence is adduced to demonstrate that this is incorrect. Additional details on possible cognates in other Indo-European languages are discussed, and the author concludes that the particle *u* in the Rigveda functions primarily as a connector of clauses, and these clauses can be both dependent and independent.

Chapter Six, "Summary of Findings", provides a summary of the main claims and findings of the previous five chapters.

（論文審査の結果の要旨）

本論文は、内外の国際学会で発表された５つの論文からなるインド・イラン語の歴史言語学に関する研究である。ヴェーダ、アヴェスタ、パーリ語を主たる対象にして、動詞形態論、名詞形態論、意味派生、文法範疇の機能と語源といった問題を幅広く扱っている。歴史言語学の分野における通時的分析の基礎となるのは、問題に関与する形式を共時的な立場から収集・整理する文献学的作業である。綿密な文献学的な配慮と厳正な歴史言語学的手法に支えられた本研究は、文献学と言語学の有機的な統合の結果であり、良質の言語分析による成果が随所にみられる。

第１章「ヴェーダの希求法vidhémaと動詞語根vidh-について」は、本論文のなかでもっとも注目に値する内容を備えている。Thiemeによると、vidh-「崇拝する、敬意を払う」という動詞語根は、vi-「離れた」という動詞前辞とdhā-「置く、する」という動詞語根が組み合わさったvi-dhā-「分配する」の語根アオリストから二次的につくられた形式とされている。この見方はその後 Hoffmannによっても支持され、Mayrhoferの『古代インド語語源辞典』のなかでも定説として受け入れられている。これに対して、論者はこれらのヴェーダ学の権威の見方に内在する問題点を的確に指摘し、vidh- という語根はvi-dhā- から二次的につくられたのではなく、印欧祖語の段階からすでに独立した語根として存在していたと主張する。その理由として、vi-dhā- → vidh-という形態変化には他の並行する例が欠けていること、vi-dhā-とvidh-が取る構文上の違い、vi-dhā-「分配する」からvidh-「崇拝する、敬意を払う」への意味変化の問題をあげている。Hoffmannはvi-dhā- → vidh-という形態変化が起こったのは前ヴェーダの時期であると考えている。しかしながら、アヴェスタにおいてもヴェーダvidh-に対応するvīd-「敬意を払う」という動詞が在証されているために、*u̯idh-という動詞語根は遅くとも共通インド・イラン祖語の時期には独立した語根として確立していたことが明らかになる。以上の知見は独自の根拠に基づく堅実な分析の結果であるが、論者はさらに一歩進んで、共通インド・イラン祖語の語根*u̯idh-がラテン語dīvidō (< *dis-u̯idh-)「分ける」、トカラ語A、B wätk- (<*u̯idh-sk̂-)「分ける」に対応すると考え、印欧祖語に遡るという可能性を指摘する。そしてラテン語crēdō「信じる」が印欧祖語*k̂red-dheh$_1$-「心に置く」に遡る合成動詞であるのと同様に、*u̯idh-を*du̯i-dh(e)h$_1$- (> *h$_1$u̯idh-)「二つにする、分ける」に由来する合成動詞であると考える。ただしこれは行き過ぎた解釈のように思える。その理由は「分ける」を意味する印欧祖語の*u̯idh-がインド・イラン語派において何故「崇拝する、敬意を払う」という意味を持つようになったのか、両者のあいだの意味上のつながりを説明することが困難であり、文献資料からの裏づけが得られる範囲を越えた再建は信頼性が失われるからである。しかしながら、このやや思弁的な解釈が、ヴェーダの動詞語根vidh-がvi-dhā-とは無関係であるという論者の中心的な主張に影響を与えることはない。

第２章「失われたi-語幹 —パーリ語piṭṭhi-「背中」について—」では、「背中」を意味する形式としてパーリ語にはpiṭṭha-とpiṭṭhi-の２つがあり、a-語幹の前者はヴェーダpr̥ṣṭhá-、アヴェスタparšta-と対応するが、i-語幹の後者はアヴェスタparšti-とは対応するが、ヴェーダには対応形式がないという問題を論じている。これに関連して、a-語幹の形式は*pr̥-sth$_2$-ó-「前に立つ、突き出た」という印欧祖語の形容詞に遡るのに対して、そこから派生されるi-語幹の*pr̥-sth$_2$-í-は抽象名詞を表していたことがSchindlerによって明らかにされている。両者はインド・イラン祖語の時期にそれぞれ

名詞的および具体的な意味に推移し、機能的な違いが少なくなった。その結果、ヴェーダではa-語幹の形式だけが「背中」という意味で存続し、i-語幹の形式は失われた。これに対してパーリ語piṭṭha-は「後ろに」という後置詞に、アヴェスタparšta-は「楯、支え」という意味に推移し、「背中」を意味するi-語幹名詞と対立するようになったために、i-語幹とa-語幹の両方の形式が保持されたと主張する。

第３章「アヴェスタにおける語根末子音の揺れ」においては、アヴェスタaēsma-「薪」とヴェーダidhmá-「薪」およびアヴェスタ^{u}ruuād-～^{u}ruuāz-「喜ぶ」にみられる語根末子音の共時的交替の現象を歴史的な観点から説明している。前者については、共通の祖形である*Haid̯h-s-ma-に対してインド側とイラン側で別個に生じた一連の音変化によって、後者については近年の印欧語比較研究において徐々に明らかになってきたCaland systemとよばれる接尾辞の交替パターンによって語根末子音の違いが規則的に導かれることを論じている。

第４章「パーリ語avajja-とvajja-」では、avajja-とvajja-にはともに「罪」という意味があるが、前者が「罪」以外に「罪でない」という正反対の意味を持つようになったプロセスを明らかにしている。パーリ語のavajja-とvajja-はそれぞれサンスクリットavadyá-「罪」とvarjya-「罪」という異なる形式に遡るが、規則的な子音同化を受けて初頭のa-を除くと同一の形式になった。「罪でない」という意味でavajja-が使われる文脈は、vajja-「罪」と対比されている場合に限られていることを論者は綿密な文献学的分析によって示した。つまり、avajja-のa-が否定を表す接頭辞として再解釈された結果、vajja-の反義語として「罪」という本来の意味が「罪でない」という意味に変化したと主張する。

第５章「ヴェーダの小辞u」では、ヴェーダに頻繁にみられる小辞uについて理論言語学的な視点から新たな説明を試みている。ヴェーダの小辞uは「文頭から二番目の位置」(Wackernagel position) に現れる。Klein などのこれまでの研究は、小辞uの前に現れる語を分類することでuの機能を明らかにしようとしている。しかし、小辞uは前の語だけでなく節全体にスコープがあるので、Kleinのアプローチには問題がある。そこで論者は、接続詞として使われるutá「また」と小辞uが類似した環境で現れる点などから、uは主に節をつなぐ接続詞 (connector) として機能し、統語的に上位の節の左側に付加されると考える。小辞uはクリティックであり、左側にホストを必要とする条件から、uは音韻論的に最小の位置に移動され、最終的に文頭から二番目の位置に現れると考える。

本論文は、具体性の高い問題に対して徹底した文献学的作業と質の高い言語学的分析を施すことによって、多くの新しい知見を引き出した点で評価できる。ただ、ひとつの特定の問題を追究した成果というよりも、必ずしも関連性が高いとはいえない５つの個別的な問題についての成果を並べたという印象がぬぐい切れない。しかしながら、それは広い視野からさまざまな問題を発見し、解決することのできる論者の潜在能力のあらわれと受け止めることもできる。今後の研究のいっそうの発展に期待したい。

以上、審査したところにより、本論文は博士（文学）の学位論文として価値あるものと認められる。なお、平成２６年２月２１日、調査委員３名が論文内容とそれに関連した事柄について口頭試問を行った結果、合格と認めた。